

Allum them thætta breff hōra ælla see sænde jæk Laurenz Staphinson helso *medh* Gudhi · Thæt skal allum mannum kunnukth wara swa them som æpty koma som nu æru · mik hawa fory folt wærdh latith · hedhirlikom mannj Thorstene Giordhason min gaardh j Hwitarøø · hwiliken som jæk aff Thora fik / som ær en atonger oc en tollftadeell aff enom atongh · oc thær *medh* ena toffth · som thæn sami Thore *ater* løste aff / Lomarydz kirkiu fory twa marchir · *medh* allum tillaghum badhe / husom / oc jordh aker / æng skogh fæmark oc allu thy som thær hawer aff aldir til lighath ængo vndantakno · / · Affhænde jæk [*mik*]^a oc minom arwom thæt fornæmpda goz · oc latir vnde han oc hans arwa til ewærdhelikæ ægho / oc giwir jæk hanom folth wald til ath / giwa oc giælda · skipta oc sæliæ · oc skipa thæt sama goz æpty sinom eghnom wiliæ · swa ath jæk ælla · mine arwa skulu ænga makth hawa til ath hindra ælla *ater* kalla thæt fory næmpda goz. ^b-Hær til^{-b} withnisbyrdh tha bedhis jæk hedhirlika manna insigle fory sætiæs som ær mins kæra brodhirs herra Ions · j Askarydh / Wikstens Byrghesons / Jons Gæddo *medh* mino eghno. Scriptum Lomarydh anno Domini M ccc^olviii^o crastino sancte Katerine virginis

På baksidan: Hwitarøø

Sigill: nr 1 av brunt vax (i sköld ett människohuvud, vänt mot höger och lagt på ett gaffelkors, som mot de tre sköldhörnen slutar med ett klöverblad; se N. R. Brocmans Collectanea heraldica, hs D 246, fol. 58, Kungl. Bibl.): + S' Lavrencii St[.]ans[.]vn; nr 2 av ofärgat vax (samma vapenbild): + S' I[o]hannis[.]pre]sbi[ter]i; ; nr 3 remsan borta; nr 4 bortfallet från den kvarsittande remsan.

^a Saknas ms. ^{b-b} Skrivet på delvis utplånat Scriptum ms.

6019. 1358 november 29.

Bengt i Lundby meddelar fasta på 1/4 attung i Luestad (i Rystads socken), som Peter Ingesson avhänt sig till Johan Upplänning. 12 fastar, vilka intygar att jorden är lagligen köpt, uppräknas. Peters måg Magnus hade sålt halva nämnda jord för 6 mark, och lika mycket hade Peter uppburit.

Utfärdaren beseglar.

Orig. på perg. (15,4×11 cm; 16 rader) – ur Sture-samlingen från Strömsta–, Uppsala univ. bibl.

Alla þe men þætta bref hōra alla sea helsar jak Bendicter j Lvnby *meþ* varum Hærra.^a Kennis jak at jak skilde for þæsse fest svm Pætar Ingasson afhende sik en fyrerdhunx atungh j Lvþinxstaþum oc^b vnde Joan Oplenni[n]g^c oc hans arfua. Þesse æru her fassta at Rangvalder j Skiægiastaþum oc Hæmigger j Hanskastapvm, Styør Barquiþer j Tokaþorpe oc Pætar i sama bynum, Jøn is i Lingem, Laurins Augmunder, Andris Pætarsson, Boþger j Skaghastaþum, Niclis i sama bynum, Jvar i Vbbaporpe.^d Vitnum vi alle at þæsse jordh ær laglica kōpth. Til vitnis at þætta ær laghlica giorth þa sæter jak mit insigle for þætta bref: Magnus Pætars magher saldhe halffa þæssa jordena svm før nemdis for vi *marker*; sva mykit bar oc Pætar vp. Brefit war vtgiuit

þusanda þry hvndraþa femtighi oc a atunda areno efte vars Hærra byrdh a sancta Andrisa aftne

På baksidan: Ludhingstad

(längst ned till höger, upp- och nedvänt): Alla

Sigill av ofärgat vax på ur brevet skuren remsa (svin i sköld): [+ S' B]enedicti + Hemming[son]

^a heræra ms. ^b Över raden ms. ^c Oplennig ms. ^d Härefter utplånat ord i radslut ms.

6020.

1358 november 30.

Jönköping.

Prästen Håkan i Bondstorp, som under sin återstående livstid önskar tjäna Gud i Nydala kloster och fått abbotens och konventets samtycke till att vistas där i sekulär(-prästs) dräkt, skänker till klostret sin gård i Bondstorp, som han köpt av en Johannes Gäve, och därtill 20 mark penningar i reda pengar eller motsvarande värdörar. Munkarna skall hålla honom och en pojke med mat och en häst med foder när han uppehåller sig hos dem, medan han själv av sin behållna egendom skall hålla sig och pojken med kläder.

Utfärdaren beseglar tillsammans med herr Johannes i Jönköping, kanik i Linköping, och sin bror Assar Lövhatt, borgare i Jönköping.

Orig. på perg. (21×17, uppveck 2,6 cm; 23 rader), Sv. Riksarkivet (RPB nr 394). – Ändringar och förtydliganden med mörkare bläck har gjorts på några ställen.

Jfr ingiftsbrev till Nydala kloster 1351 11/11 (SD nr 4762), som är delvis likalydande.

Se KL VIII: *Klerus*, särskilt sp. 474 f. om skillnaden mellan sekulär- och regulärklerker.

Ang. sigillbilderna se KL XIII: *Pelikaner* och KL II: *Bomärke*, sp. 74; på det senare stället diskuteras bomärke i sköld.

Omnibus presens scriptum cernentibus Haquinus de Bothingstorp persona ecclesie¹ salutem jn Domino sempiternam.^a Considerato mundi statu / eiusque multimoda jnstabilitate ad iudicium rationis adduct[*a*]^b / consultorium^c fore decreuj^d · residuum temporis vite mee · jn Dei seruicio pocius expendere / quam voluptatibus huius seculi deici / eiusque variis sollicitudinibus occupari : Quare ad honorabiles viros scilicet ad dominum abbatem et conuentum Noue Vallis tamquam ad amicos speciales confugiendum duxi /: pro habenda apud eosdem tempore vite mee pausa / volens^e tanto securius quanto secrecius et quiecuis Deo impendere valeam famulatum : / Qui eciam dominus abbas et conuentus ibidem vnanimiter consenserant vt in eorum monasterio : jn habitu tamen seculari : ad seruiendum Domino vt premittitur valeam commorari / Quare ad omnium et singulorum deduco noticiam per presentes quod curiam meam jn Bothingstorp sitam quam de quodam Johanne · Gæua tytulo empcioniis acquisiui / cum domibus / agris pratis / siluis / pascuis / piscariis / aliis[*q*]ue^f suis pertinenciis omnibus et singulis / quibuscumque censeantur nominibus / cum xx^{ti} marchis denariorum prompte pecunie vel earum precii competentibus / predicto monasterio Noue Vallis tenore-presencium do / trado / et assigno / in possessionem perpetuam sub regimine predictorum dominorum abbatis et conuentus decetero gubernandam / transferens in predictos abbatem et conuentum plenum possessionis jus / et proprietatis dominium / dictam curiam cum omnibus suis attinenciis vt premittitur possidendi / occupandi / vendendi / permutandi / seu alio quocumque modo pro eorum voluntatis libitu libere ordinandi / ablata^g michi et heredibus